



## Határozatok Tára

### A BÍRÓSÁG ELNÖKHELYETTESÉNEK VÉGZÉSE

2015. szeptember 17.\*

„Fellebbezés — Ideiglenes intézkedés tárgyában hozott végzés — Verseny — Kartellek — A helyszíni vizsgálatnak való alávetésre kötelezés — A szakmai titok megsértése — A vizsgálati intézkedések felfüggesztésének megtagadása — Ideiglenes intézkedések elfogadásának szükségessége — Hiány — Elfogadhatatlanság”

A C-386/15. P(R) sz. ügyben,

az **Alcogroup SA** (székhelye: Brüsszel [Belgium]),

az **Alcodis SA** (székhelye: Brüsszel)

(képviselik őket: P. de Bandt, J. Dewispelaere és J. Probst avocats)

fellebbezőknek

az Európai Unió Bírósága alapokmánya 57. cikkének második bekezdése alapján 2015. július 17-én benyújtott fellebbezése tárgyában,

a másik fél az eljárásban:

az **Európai Bizottság** (képviselik: C. Giolito, T. Christoforou, Bottka V. és F. Jimeno Fernández, meghatalmazotti minőségben)

alperes az elsőfokú eljárásban,

### A BÍRÓSÁG ELNÖKHELYETTESE,

M. Wathelet első főtanácsnok meghallgatását követően,

meghozta a következő

### Végzést

- 1 Fellebbezésével az Alcogroup SA (a továbbiakban: Alcogroup) és az Alcodis SA (a továbbiakban: Alcodis) az Európai Unió Törvényszéke elnökének a 2015. június 16-i Alcogroup és Alcodis kontra Bizottság végzése (T-274/15 R, EU:T:2015:389, a továbbiakban: megtámadott végzés) hatályon kívül helyezését kéri, amellyel a Törvényszék elnöke elutasította az ideiglenes intézkedés iránti kérelmüket, amelynek célja egyrészt a 2015. március 12-i, az Alcogrouphoz, valamint a közvetlen vagy közvetett irányítása alatt álló valamennyi vállalkozáshoz, köztük az Alcodishez címzett, [az EUMSZ 101. és EUMSZ 102. cikkben] meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i

\* Az eljárás nyelve: francia.

1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.) 20. cikke (4) bekezdésének alkalmazásával kapcsolatos eljárásban hozott C (2015) 1769 final bizottsági határozat (a továbbiakban: első vitatott határozat), továbbá a 2015. május 8-i, az AT.40244 – Bioetanol (korábban: AQUA VIT) és az AT.40054 – Oil and Biofuel Markets vizsgálatok keretében az Alcogrouphoz címzett bizottsági határozat (a továbbiakban: második vitatott határozat) végrehajtásának a felfüggesztése, másrészt az Európai Bizottság arra kötelezése volt, hogy az AT.40054 és az AT.40244 eljárások keretében függeszsen fel minden vizsgálati cselekményt vagy az őket érintő egyéb cselekményt.

- 2 Előjáróban pontosítani kell, hogy a Törvényszék elnöke azelőtt fogadta el a megtámadott végzést, hogy a Bizottság benyújtotta volna az ideiglenes intézkedés iránti kérelemmel kapcsolatos észrevételeit, és ezt a Törvényszék elnöke olyan időpontban tette, amikor az ilyen észrevételek benyújtására nyitva álló határidő még nem járt le. Ennélfogva – ahogy azt a Bizottság a Bíróság előtt joggal megjegyzi – a megtámadott végzés kizárólag az ideiglenes intézkedés iránti kérelemben előadott tényálláson alapul. Noha a Bizottság e tényállás bizonyos elemeit vitatja, azt csak másodlagosan, és arra az esetre teszi, ha a megtámadott végzést hatályon kívül helyeznék. Ezért a fellebbezés vizsgálatának a szempontjából a jelen végzés abból az előfeltevésből indul ki, hogy a megtámadott végzésben megállapított tényállás – pontosságának a megerősítése vagy elvetése nélkül – bizonyított.

### **A jogvitának a megtámadott végzésben megállapított előzményei**

- 3 Az Alcogroup és az Alcodis etanol előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozik. Egy 2013 márciusában benyújtott panaszt követően a Bizottság 2013 májusában helyszíni vizsgálatokat végzett egy olyan vállalkozás helyiségeiben, amely az etanollal kapcsolatos ártértékelési módszert dolgozott ki és bocsátott a nyilvánosság rendelkezésére, valamint több más olyan vállalkozás helyiségeiben, amelyek a nyersolaj, a finomított olajtermékek és a bioüzemanyagok ágazataiban tevékenykednek. Az AT.40054 (Oil and Biofuel Markets) referenciájú ezen vizsgálat tárgyát e módszer működése, valamint a vállalkozások közötti, az említett módszer manipulálását célzó esetleges összejátszások képezték.
- 4 Az említett vizsgálat keretében a Bizottság 2014. május 23-án az 1/2003 rendelet 18. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében információkérést küldött az Alcodisnek. Az Alcodis 2014. június 14-én válaszolt erre a kérésre.
- 5 2014. szeptember 29-én a Bizottság az 1/2003 rendelet 20. cikkének (4) bekezdése értelmében elrendelte az Alcogroup és az Alcodis helyszíni vizsgálat alá vetését. A helyszíni vizsgálatra a helyiségeikben 2014. október 7. és 10. között került sor. E helyszíni vizsgálat során és azt követően az Alcogroup és az Alcodis védelmük biztosítása érdekében ügyvédek segítségét kérték. Ebben az összefüggésben számos dokumentum készült, dokumentumváltás pedig köztük és az ügyvédek között történt. Pontosításra került, hogy e dokumentumváltások és a mellékelt dokumentumok az ügyvédek megillető szakmai titok körébe tartoztak, mivel mindegyik dokumentumon az angol nyelvű „legally privileged” megjegyzés szerepelt, vagy azok az ugyanezen nyelvű „legally privileged” című aktába kerültek.
- 6 Az AT.40054 vizsgálatl párhuzamosan a Bizottság megnyitotta az azon esetleges megállapodásokkal és összehangolt magatartásokkal kapcsolatos AT.40244 vizsgálatot, amelyek célja az volt, hogy összehangolják a bioetanol forgalmazási ágazatában jelen lévő vállalkozások magatartását, a piacok és az ügyfelek felosztását, valamint az információcseréket. Ezen vizsgálat keretében a Bizottság az első vitatott határozattal elrendelte az Alcogroup és az Alcodis helyszíni vizsgálat alá vetését, amelyre 2015. március 24. és 27. között került sor. A helyszíni vizsgálat kezdetén az Alcogroup és az Alcodis ügyvédei azt kérték a Bizottság vizsgálóitól, hogy zárják ki a kutatásaikból a védelem azon dokumentumait, amelyek a 2014. október 7. és 10. közötti helyszíni vizsgálatot követően keletkeztek. Megállapodtak

abban, hogy az angol nyelvű „legally privileged” megjegyzéssel ellátott valamennyi dokumentumot azonnal figyelmen kívül hagyják – anélkül, hogy azokba a vizsgálók betekintenének –, valamint azokat az Alcogroup és az Alcodis ügyvédekkel közösen vizsgálják meg.

- 7 Az Alcogroup és az Alcodis szerint azonban ezt követően kiderült, hogy a Bizottság vizsgálói megvizsgálták az érintett dokumentumokat annak a meghatározása érdekében, hogy azok a vizsgálathoz relevánsak-e, valamint kiválogatták a védelemnek az angol nyelvű „legally privileged” megjegyzéssel azonosított különböző dokumentumait a lefoglalásuk érdekében. Az Alcogroup és az Alcodis ügyvédeknek a tiltakozását követően mellőzték ezeket a dokumentumokat a lefoglalandó dokumentumok listájából, és e vizsgálók beleegyeztek abba, hogy a „legally privileged” említett megjegyzéssel ellátott dokumentumokat külön aktába helyezik, és azokat csak az Alcogroup és az Alcodis ügyvédjének a jelenlétében vizsgálják meg. Az Alcogroup és az Alcodis szerint azonban az említett vizsgálók már betekintettek azokba a dokumentumokba, amelyeket az e két társaság védelméhez készítettek az AT.40054 vizsgálat keretében lefolytatott első helyszíni vizsgálatot követően.
- 8 Az Alcogroup és az Alcodis 2015. április 21-én levelet küldött a Bizottságnak, amelyben az AT.40054 és az AT.40244 eljárások keretében az őket érintő minden vizsgálati cselekmény – beleértve a lefoglalt dokumentumokba való minden betekintést vagy azok minden vizsgálatát – azonnali felfüggesztését kérte. Ezt a kérelmet a második vitatott határozat 2015. május 8-án elutasította.

#### **Az ideiglenes intézkedésről határozó bíró előtti eljárás és a megtámadott végzés**

- 9 A Törvényszék Hivatalához 2015. május 29-én benyújtott keresetlevéllel az Alcogroup és az Alcodis előterjesztette az első és a második vitatott határozat megsemmisítése iránti keresetet.
- 10 A Törvényszék Hivatalához ugyanezen a napon benyújtott külön beadványban az Alcogroup és az Alcodis ideiglenes intézkedés iránti kérelmet terjesztett elő, amelyben lényegében azt kérték, hogy a Törvényszék elnöke:
  - függesse fel a Törvényszék eljárási szabályzata 105. cikke 2. §-ának második albekezdése (jelenleg ezen eljárási szabályzat 157. cikkének (2) bekezdése) alapján az első és a második vitatott határozat végrehajtását az ideiglenes intézkedés iránti eljárás végéig, mindenestre pedig a Törvényszék által az alapkeresetben történő határozathozatalig;
  - rendelje el, hogy a Bizottság függessen fel minden vizsgálati cselekményt vagy az őket érintő egyéb cselekményt az AT.40054 és az AT.40244 eljárások keretében, és
  - kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.
- 11 A Törvényszék elnöke a megtámadott végzéssel elfogadhatatlanként elutasította ezt a kérelmet az észrevételek Bizottság általi benyújtására nyitva álló határidő lejárta előtt.
- 12 Az Alcogroup és az Alcodis első kereseti kérelmét illetően a Törvényszék elnöke lényegében úgy ítélte meg, hogy az első vitatott határozat végrehajtásának a felfüggesztése iránti kérelem elfogadhatatlan, mivel ezt a határozatot már teljes mértékben végrehajtották, ezért a felfüggesztése okafogyottá vált. Ami a második vitatott határozat végrehajtásának a felfüggesztése iránti kérelmet illeti, a Törvényszék elnöke megjegyezte, hogy főszabály szerint az ilyen elutasító határozat, amely nem ad helyt a közigazgatási eljárás során előterjesztett kérelemnek, nem képezheti ilyen felfüggesztés tárgyát. Az Alcogroup és az Alcodis második kereseti kérelmét illetően a Törvényszék elnöke lényegében megállapította, hogy e kérelem – amely arra irányul, hogy a Törvényszék elnöke rendelje el, hogy a Bizottság függessen fel minden vizsgálati cselekményt vagy az őket érintő egyéb cselekményt – túllépte az alapeljárásban előterjesztett kereset tárgyát, mivel a kért kötelezés – amennyiben azt elrendelnék – előrevetítené azokat az intézkedéseket, amelyeket a Bizottság az első és a második

vitatott határozat megsemmisítését kimondó esetleges ítélet meghozatalát követően fogadhat el. Továbbá nem bizonyították, hogy az ilyen előrevetítés szükséges a jelen esetben a megsemmisítést kimondó ítélet teljes érvényesülésének a garantálásához, ugyanis az ezen vitatott határozatok megsemmisítése esetén elegendő lenne erre a célra a jogellenesen felhasznált összes dokumentumnak a vizsgálati aktából való eltávolítása.

### **A felek kérelmei**

- 13 Az Alcogroup és az Alcodis azt kéri, hogy a Bíróság:
- helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést;
  - fogadja el az általuk a Törvényszék előtt kért ideiglenes intézkedéseket; és
  - kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.
- 14 A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:
- utasítsa el a fellebbezést;
  - másodlagosan utasítsa el az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet; és
  - kötelezze az Alcogroupot és az Alcodist a költségek viselésére, beleértve a Törvényszék előtt felmerült költségeket.

### **A fellebbezésről**

- 15 Fellebbezésük alátámasztása érdekében az Alcogroup és az Alcodis három jogalapot hoz fel. Az első jogalapjuk, amely az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelmük keretében megfogalmazott kérelmek elfogadhatóságának az értékelésével kapcsolatos téves jogalkalmazáson alapul, három részre oszlik, amellyel a következőkre hivatkoznak:
- az ideiglenes intézkedés iránti kérelmük elferdítése;
  - az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelmükkel a meghozandó ítélet teljes érvényesülésének a garantálása érdekében kért ideiglenes intézkedések szükségességének az értékelésével kapcsolatos téves jogalkalmazás; és
  - a hatékony bírói jogvédelem megsértése.
- 16 Második és harmadik jogalapjukkal az Alcogroup és az Alcodis azt rója fel a Törvényszék elnökének, hogy az tévesen alkalmazta a jogot az első, illetve a második vitatott határozat végrehajtásának a felfüggesztése iránti kérelmük elfogadhatóságának az értékelésével kapcsolatban.
- 17 Továbbá az Alcogroup és az Alcodis kifejti azokat az indokokat, amelyek miatt véleményük szerint biztosítani kell a Törvényszéktől kért ideiglenes intézkedéseket.
- 18 A Bizottság a Bíróságot a fellebbezés teljes egészében történő elutasítására kéri. Hozzáteszi, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet mindenképpen el kell utasítani, valamint hogy a Törvényszék elnöke jogosan határozott az elutasításról.

*Az első, az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelem elfogadhatóságának értékelésével kapcsolatos téves jogalkalmazásra alapított jogalapról*

- 19 Első jogalapjuk első részében az Alcogroup és az Alcodis azt rója fel a Törvényszék elnökének, hogy a megtámadott végzés 21. pontjának első mondatában azt állapította meg, hogy az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelmük arra irányult „*de facto*, hogy tiltsák meg a Bizottságnak az AT.40054 és az AT.40244 vizsgálatainak a folytatását, valamint ebben az összefüggésben az olyan bizalmas információk felhasználását, amelyeket jogellenesen szerzett meg [...]”, miközben a kérelmük véleményük szerint behatároltabb volt. Valójában csak azt kérték, hogy az érdemi ítélet meghozataláig függessenek fel a szóban forgó eljárások keretében minden vizsgálati cselekményt, és kizárólag az őket érintő részükben.
- 20 E tekintetben a megtámadott végzés együttes olvasatából kitűnik, hogy a Törvényszék elnöke megfelelően figyelembe vette az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelem behatárolt jellegét. Konkrétabban ez a megállapítás először is e végzés 12. pontjának – amelyben a szóban forgó kereseti kérelem pontosan kifejtésre került –, másodszor pedig a 20. pontjának – amelyben felidézésre került a kért felfüggesztés ideiglenes jellege, valamint az ideiglenes intézkedés iránti eljárásnak a hozzá kapcsolódó alapeljáráshoz képesti járulékos jellege – a tükrében figyelembe vett 21. pontja első mondatának olvasatából következik.
- 21 Hozzá kell tenni, hogy az Alcogroup és az Alcodis kifejtette – a Törvényszékhez benyújtott írásbeli beadványaikban, valamint fellebbezésüknek a kért ideiglenes intézkedések biztosításával kapcsolatos részében –, hogy minden olyan vizsgálati cselekmény, amelyet a jogellenesen megszerzett információk alapján fogadtak el velük szemben, növeli a kárukat. Ebből az következik, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelmük – különösen pedig az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelem – célja ténylegesen az ilyen kár bekövetkezésének az elkerülése volt azzal, hogy ideiglenesen megakadályozzák a Bizottságot az AT.40054 és az AT.40244 vizsgálatok folytatásában az azok tárgyát képező jogsértésekben való esetleges részvételüket illetően, amint azt a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 21. pontjának első mondatában helyesen megállapította.
- 22 Az előzőekből következik, hogy az első jogalap első részét el kell utasítani.
- 23 Első jogalapjuk második részében az Alcogroup és az Alcodis lényegében arra hivatkozik, hogy a Törvényszék elnöke tévesen alkalmazta a jogot különösen a megtámadott végzés 23. pontjában azzal, hogy analógia útján a jelen ügy esetére alkalmazta a Bizottság kontra Akzo és Akcros végzésben (C-7/04 P(R), EU:C:2004:566) kifejtett érvelést a meghozandó ítélet teljes érvényesülésének a garantálása érdekében kért ideiglenes intézkedések szükségességének értékeléséhez. A jelen ügy ugyanis különbözik az ezen végzés alapjául szolgáló ügytől. Ez utóbbi ügyben korlátozott számú dokumentum védelméről volt szó, ezért a Bizottság számára annak a lehetetlensége, hogy a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozat megsemmisítése esetén felhasználja ezeket a dokumentumokat, az érintett társaságok jogainak elegendő biztosítékát jelentette. A jelen esetben azonban a Bizottság vizsgálói szándékosan foglalták az Alcogroup és az Alcodis védelméhez szükséges összes dokumentumot a helyszíni vizsgálat körébe, valamint azokról tudomásuk volt. Az Alcogroup és az Alcodis számára lehetetlen utólagosan és kellő bizonyossággal bizonyítani, hogy a jogellenesen megszerzett információkról való ezen tudomásszerzés, valamint a Bizottság által a vizsgálatot követően hozott esetleges intézkedések között kapcsolat állt fenn.
- 24 E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy jóllehet a Bizottság kontra Akzo és Akcros végzés (C-7/04 P(R), EU:C:2004:566) alapjául szolgáló ügyben csak korlátozott számú dokumentum forgott kockán, az e végzésben kifejtett érvelés nem magán ezen a körülményen alapult. A Bíróság ugyanis az említett végzés 41. és 42. pontjában lényegében úgy ítélte meg, hogy az állítólagosan a szakmai titok körébe tartozó dokumentumokban szereplő információkról a Bizottság általi pusztán tudomásszerzés nem elegendő az ideiglenes intézkedések elfogadása szükségességének a bizonyításához, amennyiben ezeket az információkat nem teszik hozzáférhetővé harmadik felek számára, valamint azokat nem



használják fel az Európai Unió versenyszabályainak a megsértése miatt indított eljárásban. A Bíróság ugyanezen végzés 43. pontjában azt is pontosította, hogy a szóban forgó dokumentumok Bizottság általi alaposabb megismerésének lehetősége nem bizonyíthatja a súlyos és helyrehozhatatlan kár ténylegességét az érintett társaságok tekintetében.

- 25 Következésképpen ez még inkább megerősíti azt, hogy az Alcogroup és az Alcodis érvei – amelyek azon alapulnak, hogy a Bizottság tisztviselői a helyszíni vizsgálat során tudomást szereztek a szakmai titok körébe tartozó dokumentumokról, azonban azokat a Bizottság e helyszíni vizsgálatot követően nem őrizte meg – önmagukban nem elegendőek ahhoz, hogy bizonyítsák azon ideiglenes intézkedések elfogadásának a szükségességét, amelyeket a meghozandó ítélet teljes érvényesülésének a garantálása érdekében kértek. Semmilyen lehetőség nincs ugyanis arra, hogy ezeket az információkat – amelyekkel a Bizottság már nem rendelkezik – a Bizottság harmadik felek számára hozzáférhetővé tegye vagy hogy azokra ilyenként a versenyszabályok megsértésének a bizonyítása érdekében hivatkozzon.
- 26 Egyébiránt el kell utasítani azokat az érveket, amelyekkel az Alcogroup és az Alcodis a jelen fellebbezés keretében azt állítja, hogy a jogellenesen megszerzett információk Bizottság általi felhasználása esetén a Bizottság kontra Akzo és Akcros végzés (C-7/04 P(R), EU:C:2004:566) alapjául szolgáló ügyben fennálló helyzettel ellentétben lehetetlen lenne számukra annak a bizonyítása, hogy ezen felhasználás és az utólagosan elfogadott esetleges vizsgálati intézkedések között kapcsolat áll fenn. Amint azt a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 24. pontjában ténylegesen megállapította – anélkül, hogy tévesen alkalmazta volna a jogot –, az Alcogroup és az Alcodis nem bizonyította az ilyen lehetetlenség fennállását a Törvényszék előtt. A Törvényszék elnöke tehát joggal következtetett ezen az alapon arra, hogy az így felhozott kockázatot pusztán hipotetikusnak kell tekinteni.
- 27 E tekintetben hozzá kell tenni, hogy a Törvényszék elnöke azt is joggal jegyezte meg általánosabban a megtámadott végzés 21. pontjában, hogy az Alcogroup és az Alcodis valójában arra hívta fel őt, hogy lépje túl a hatásköreit azon következtetések előrevetítésével, amelyeket a Bizottság abban az esetben vonna le, ha a Törvényszék az első és a második vitatott határozatot megsemmisítené. Azon határozatok sérelme nélkül ugyanis, amelyeket az uniós bíróság később az ügy érdemére vonatkozó eljárásban, a Bizottság pedig közigazgatási szinten hoz meg, nem zárható ki, hogy a jövőben szükség esetén az Alcogroup és az Alcodis védelemhez való joga esetleges megsértésének orvoslása érdekében megfelelő intézkedések elfogadására kerül sor, amelyek különösen abból állnak, hogy a Bizottság aktájából egyes dokumentumokat eltávolítanak. Az sem zárható ki a jelen eljárás szakaszában, hogy a Bizottság úgy határoz, hogy nem folytatja az AT.40054 és az AT.40244 vizsgálatait az Alcogroup és az Alcodis tekintetében.
- 28 Ilyen feltételek mellett az Alcogroup és az Alcodis azon érvei, amelyek szerint a Törvényszék elnöke tévesen alkalmazta a jogot a meghozandó ítélet teljes érvényesülésének a garantálása érdekében kért ideiglenes intézkedések elfogadásának a szükségességét illetően, nem fogadhatók el. Ebből az következik, hogy az első jogalap második részét el kell utasítani.
- 29 Az első jogalap harmadik részében az Alcogroup és az Alcodis arra hivatkozik, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelmekre alkalmazandó elfogadhatósági feltételeknek a Törvényszék elnöke általi túlságosan szigorú értelmezése sérti a hatékony bírói jogvédelem elvét. Véleményük szerint a jelen ügy körülményei között az ilyen védelem biztosításának az egyedüli módja az, ha elrendelik azoknak a vizsgálati cselekményeknek a felfüggesztését, amelyeket a Bizottság a szabálytalan helyszíni vizsgálatot követően fogadhatott el és továbbra is elfogadhat, mivel az alapteresetüknek helyt adó esetleges jövőbeli ítélet nem szüntetheti meg visszamenőleges hatállyal az ilyen vizsgálati cselekményekből eredő kárt. Ezért a Törvényszék elnöke tévesen alkalmazta a jogot azzal, hogy elfogadhatatlanként elutasította a második kereseti kérelmüket.
- 30 Mindazonáltal a jelen végzés 24–28. pontjában megállapítottaknak megfelelően az Alcogroup és az Alcodis nem bizonyította azt, hogy az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelmükkel érintett ideiglenes intézkedések hiánya miatt olyan kár érte őket, amely nem szüntethető

meg visszamenőleges hatállyal, és azt sem bizonyították, hogy ezeknek az intézkedéseknek az elfogadása a meghozandó ítélet teljes érvényesülésének a garantálása érdekében szükséges volt. Következésképpen az érvek nem elegendőek annak a bizonyításához, hogy a Törvényszék elnöke megsértette a hatékony bírói jogvédelem elvét annak a megállapításával, hogy az ilyen intézkedések elfogadása a jelen esetben nem volt szükséges.

- 31 A fentiekből következik, hogy az első jogalap harmadik része nem fogadható el.
- 32 Ennélfogva az első jogalapot teljes egészében el kell utasítani.

*A második, az első vitatott határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem elfogadhatóságának értékelésével kapcsolatos téves jogalkalmazásra alapított jogalapról*

- 33 Második jogalapjával az Alcogroup és az Alcodis azt rója fel a Törvényszék elnökének, hogy utóbbi azt állapította meg, hogy a 2015. március 24. és 27. között lefolytatott helyszíni vizsgálat megtartásával az első vitatott határozat már teljes mértékben végrehajtásra került, következésképpen pedig az ideiglenes intézkedés iránti kérelem benyújtásakor az általuk hivatkozott kár már bekövetkezett. Véleményük szerint e határozat káros hatásai nem szűntek meg akkor, amikor a Bizottság vizsgálói elhagyták a helyiségeiket, mivel az említett határozat biztosította ezen intézmény számára az ezen helyszíni vizsgálat során lefoglalt dokumentumok megőrzéséhez és vizsgálatához fűződő jogot, valamint mivel a Bizottságnak ezáltal lehetősége volt a vizsgálatához figyelembe venni az Alcogroup és az Alcodis védelméhez szükséges dokumentumokba való szabálytalan betekintéssel összegyűjtött információkat.
- 34 E tekintetben elegendő megállapítani, hogy az Alcogroup és az Alcodis által az annak érdekében hivatkozott kár, hogy a Törvényszék elnökétől az első vitatott határozat végrehajtásának a felfüggesztését kérik, a 2015. március 24. és 27. között lefolytatott helyszíni vizsgálat során a Bizottság által a védelemhez szükséges dokumentumaikba való betekintésből eredt. Márpedig, amint azt a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 16. és 17. pontjában joggal megállapította, e kár már abban a pillanatban bekövetkezett, amikor e határozatot végrehajtották, tehát amikor a helyszíni vizsgálatot lefolytatták.
- 35 Kétségtelen, hogy a 2015. március 24. és 27. között lefolytatott helyszíni vizsgálat során lefoglalt dokumentumok esetleges későbbi, a versenyjogi szabályok megsértésének megállapítása céljára, a jogellenesen összegyűjtött információkkal összefüggésben történő felhasználása az Alcogroup és az Alcodis számára további kárt okozhat. Mindazonáltal, még ha a Törvényszék elnöke el is rendelte volna az első vitatott határozat végrehajtásának a felfüggesztését – amely határozatot ezen helyszíni vizsgálat megtartásával már végrehajtották –, az ilyen felfüggesztés nem akadályozta volna meg ezen újabb kár bekövetkezését, mivel a felfüggesztésnek sem a célja, sem a hatása nem az, hogy megtiltsa a Bizottság számára a már lefoglalt dokumentumok vizsgálatának a folytatását.
- 36 Ebből az következik, hogy a második jogalapot el kell utasítani.

*A harmadik, a második vitatott határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem elfogadhatóságának értékelésével kapcsolatos téves jogalkalmazásra alapított jogalapról*

- 37 Harmadik jogalapjával az Alcogroup és az Alcodis arra hivatkozik, hogy a megtámadott végzés téves jogalkalmazáson alapul, amennyiben a Törvényszék elnöke úgy ítélte meg, hogy a második vitatott határozat végrehajtása nem függeszthető fel, mivel az elutasító határozatnak minősül. Véleményük szerint az ilyen felfüggesztés biztosítása a kért egyéb ideiglenes intézkedések elfogadásának – különösen az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelmükkel érintett AT.40054 és AT.40244 eljárások keretében minden vizsgálati cselekmény felfüggesztésének – a lehetővé tételéhez volt szükséges.

- 38 Meg kell állapítani, hogy a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint főszabály szerint a végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem nem irányulhat olyan elutasító határozat ellen, mint a második vitatott határozat, mivel a felfüggesztés biztosítása nem járhat azzal a hatással, hogy módosítja a felperes helyzetét (a Bíróság második tanácsa elnökének S. kontra Bizottság végzése, 206/89 R, EU:C:1989:333, 14. pont; a Bíróság elnökének Moccia Irme kontra Bizottság végzése, C-89/97 P(R), EU:C:1997:226, 45. pont). Az ezen határozat végrehajtásának a felfüggesztése iránti kérelmet következképpen elfogadhatatlanként el kell utasítani, amint azt a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 18. és 19. pontjában megállapította. Csak abban az esetben lenne más a helyzet, ha az ilyen felfüggesztés biztosítása a kért egyéb ideiglenes intézkedések közül egy vagy több elfogadásához lenne szükséges arra az esetre, ha az ideiglenes intézkedést elrendelő bíró azokat elfogadhatónak és megalapozottnak ítéli meg.
- 39 Ez utóbbi tekintetben, mivel a Bizottság a második vitatott határozattal elutasította az Alcogroup és az Alcodis közigazgatási eljárás során előterjesztett, lényegében arra irányuló kérelmét, hogy ugyanazokat az ideiglenes intézkedéseket fogadják el, mint amelyeknek a meghozatalát ezt követően e társaságok az elsőfokú eljárás során előterjesztett második kereseti kérelmükkel kérték, fennállhatott volna az ilyen szükségesség e kereseti kérelmekkel összefüggésben, ha azokat elfogadhatónak és megalapozottnak ítélték volna meg. Márpedig elegendő annak a megállapítása, hogy az Alcogroup és az Alcodis e második kereseti kérelem elutasításával szembeni összes érve elutasításra került elfogadhatatlanként a megtámadott végzésben, valamint a jelen végzés 19–32. pontjában is.
- 40 A Törvényszék elnöke tehát joggal utasította el elfogadhatatlanként a második vitatott határozat végrehajtásának a felfüggesztése iránti kérelmet a megtámadott végzésben. Ebből következik, hogy a fellebbezés harmadik jogalapja nem fogadható el.
- 41 Ennélfogva a fellebbezést teljes egészében el kell utasítani anélkül, hogy szükséges lenne az Alcogroup és az Alcodis által felhozott azon indokokkal kapcsolatos érvek vizsgálata, amelyek miatt véleményük szerint biztosítani kell az általuk a Törvényszék előtt kért ideiglenes intézkedéseket.

## **A költségekről**

- 42 A Bíróság eljárási szabályzata 184. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy ha a fellebbezés megalapozatlan, a Bíróság határoz a költségekről. Ugyanezen eljárási szabályzat 138. cikkének (1) bekezdése – amelyet az eljárási szabályzat 184. cikkének (1) bekezdése értelmében a fellebbezési eljárásban is alkalmazni kell – úgy rendelkezik, hogy a Bíróság a pervesztes felet kötelezi a költségek viselésére, ha a pernyertes fél ezt kérte. Az Alcogroupot és az Alcodist – mivel pervesztesek lettek – a Bizottság kérelmének megfelelően kötelezni kell a jelen fellebbezési eljárás során felmerült költségek viselésére.

A fenti indokok alapján a Bíróság elnökhelyettese a következőképpen határozott:

- 1) A Bíróság elnökhelyettese a fellebbezést elutasítja.**
- 2) A Bíróság elnökhelyettese kötelezi az Alcogroup SA-t és az Alcodis SA-t a fellebbezési eljárás során felmerült költségek viselésére.**

Aláírások